

CHAN 10319

CHANDOS

ROSSINI

COMPLETE PIANO EDITION VOLUME 2



MARCO SOLLINI



Gioachino
Rossini

Peter Joslin Collection

Gioachino Antonio Rossini (1792–1868)

Complete Piano Edition, Volume 2

Péchés de vieillesse, Book 4

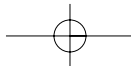
'Quatre Mendians et Quatre Hors d'œuvres'

Quatre Mendians

- | | | | |
|---|---|--|---------------|
| 1 | 1 | Les Figues sèches (Me voilà – Bonjour Madame)
in D major • in D-Dur • en ré majeur • in ré maggiore | 20:04
4:55 |
| 2 | 2 | Les Amandes (Minuit sonne – Bonsoir Madame)
in G major • in G-Dur • en sol majeur • in sol maggiore | 5:22 |
| 3 | 3 | Les Raisins (À ma petite perruche)
in C major • in C-Dur • en ut majeur • in do maggiore | 6:01 |
| 4 | 4 | Les Noisettes (À ma chère Nini)
in B major • in H-Dur • en si majeur • in si maggiore | 3:38 |

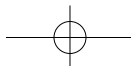
Quatre Hors d'œuvres

- | | | | |
|---|---|---|---------------|
| 5 | 1 | Les Radis
in A minor • in a-Moll • en la mineur • in la minore | 26:20
8:08 |
| 6 | 2 | Les Anchois (Thème et variations)
in D major • in D-Dur • en ré majeur • in ré maggiore | 6:19 |
| 7 | 3 | Les Cornichons (Introduction)
in E major • in E-Dur • en mi majeur • in mi maggiore | 4:07 |
| 8 | 4 | Le Beurre (Thème et variations)
in B flat major • in B-Dur • en si bémol majeur • in si bemolle maggiore | 7:40 |



	Péchés de vieillesse, Book 10	17:11
	Miscellanée pour piano	
9	Prélude blagueur, QR xviii, 1–20 in A minor • in a-Moll • en la mineur • in la minore	7:41
10	Des tritons s'il vous plaît (montée-descente), QR xviii 21–4 in C major • in C-Dur • en ut majeur • in do maggiore	1:50
11	Petite pensée, QR xviii 25–8 in E flat major • in Es-Dur • en mi bémol majeur • in mi bemolle maggiore	2:14
12	Une bagatelle, QR xviii 29–30 in E flat major • in Es-Dur • en mi bémol majeur • in mi bemolle maggiore	1:15
13	Mélodie italienne (une bagatelle). In nomine Patris, QR xviii 31–2 in A flat major • in As-Dur • en la bémol majeur • in la bemolle maggiore	1:02
14	Petit caprice (style Offenbach), QR ii, 1–7 in C major • in C-Dur • en ut majeur • in do maggiore	3:01

TT 63:48

Marco Sollini**Rossini: Complete Piano Edition, Volume 2**

Nearly all Rossini's piano music was written in the last years of the composer's life. Once he had settled definitively in Paris, in 1855, Rossini rapidly recovered his health and peace of mind thanks to the care of his second wife, Olympe. The deference with which the city welcomed his return and the consideration accorded to him in this cultured and high-powered environment restored his self-confidence to the point where he felt stimulated to return to composition. Now, having resumed his activity as a musician, albeit strictly in private (even though reports of his musical evenings appeared regularly in the Paris newspapers), the ageing Rossini felt so invigorated that he even declared he was continuing to compose because 'he could not stop himself'. Daily communion with the piano restored the energy and youthful spirit that had seemed irreversibly compromised and gave him the strength to cultivate his music – and the broccoli and cabbages in his kitchen garden at Passy, likewise destined for the exclusive benefit of his most intimate friends.

In the music that Rossini was cultivating at the piano he winked discreetly at his friends among the romantic composers, Mendelssohn, Schubert and Chopin; he saluted the mighty Beethoven; and, with implacable irony, he subjugated the by no means negligible Offenbach. He paid homage to the monumental Bach, affirming with unmistakable sincerity his admiration – unusual for an Italian – for non-operatic music. In his youth none but Haydn and Mozart had been able to resolve Rossini's doubts. In his old age only Bach could give him the certainty of absolute truth.

These were the circumstances which gave birth to the works Rossini called his *Péchés de vieillesse* – the umbrella title of a substantial number of compositions with equally spirited titles. Under this general heading Rossini organised a series of albums, each with its own title and each comprising between six and twenty-four autonomous works.

Six of these albums are dedicated exclusively to the piano, and even in the others the piano plays a dominant role. The piano had become Rossini's orchestra – at his

disposal every moment of the day – that he could play alone or entrust from time to time to young, even very young, pianists. This was an instrument that could distract him, at least for limited periods, from the superabundance of contemporary resonances so alien to the newly-rediscovered economy of the classical composers. With the help of this instrument Rossini, after a gap of many years, returned to his profession of musician, using the keys of his Pleyel to conduct a line of research – often meticulous, sometimes pedantic – not so much into timbre as into harmony and rhythm. Whether used as a solo instrument or in conjunction with a voice or other instruments, the piano in Rossini's last works roves across the most disparate tonalities and experiments with strange harmonies to the point where his faithful copyist found himself no longer able to transcribe them, not because Rossini's writing was illegible (quite the contrary!) but because these harmonies struck him as too harsh, too indigestible. Rossini agreed that the proposed corrections were certainly easier on the ear, but, he told the copyist, they were not his harmonies, and asked him to restore the original version.

The fourth album of *Péchés* comprises eight compositions divided into two groups

of four: **Quatre Mendians** and **Quatre Hors d'œuvres**. At first sight this looks like an album of gastronomy, in which (curiously) the dried fruit precedes the first course. But this is precisely the order in which Rossini wants his musical dishes served.

For the French, 'mendiants' means an assortment of four kinds of dried fruit: figs, almonds, raisins and hazelnuts. Rossini uses them as sops to appease the creatures that inhabit the domestic zoo – and is none too subtle in the distinctions he makes between the inhabitants. 'Me voilà – Bonjour Madame', he says to his wife, offering her **Les Figues sèches** by way of wishing her 'good morning!' The music inspired by the situation is both lively and delicate. Rossini returns to it several times, alternating it with more teasing, grumpier episodes suggesting minor tiffs. At the end of the day, as midnight strikes, he takes his leave with 'Minuit sonne – Bonsoir Madame' and offers her **Les Amandes**. In this composition with the gently skipping rhythm of a mazurka, Rossini amuses himself with manipulating the melody, experimenting with its harmonic possibilities. The result is one of the most seductive of Rossini's works for the piano, where languidness is transformed into refined elegance.

The next fruit, **Les Raisins**, is for the parrot. In this instance Rossini feels like embarking on a more complex investigation. He starts off on a sort of ramble through the parrot's day, putting himself in the parrot's place (or perch!) in order to describe it more accurately. Rossini's autograph score contains dozens of annotations revealing his intention – as he himself admitted at the end of the piece – to produce 'un compilation des talents de société de ma chère Perruche par son ami et collègue' [a compilation of my dear Perruche's social talents by his friend and colleague]. This must have been a very companionable bird for Rossini, who enjoyed the expressions it came out with; for starters there was the obscene 'foutre – foutre – foutre – foutre' screeched repeatedly on a high note. Rossini used it many times in his music with acciaccature attached to notes at the very top of the staff. Later the parrot greets him with 'Bonjour Rossini', accenting the name as in French, with the stress on the last syllable: 'Bonjour Rossini... Bonjour farceur' (wag). Other half-hidden phrases, not always comprehensible, occur later. Like the previous ones, they are almost like verses set precisely to the notes that accompany them: 'Portez l'arme', 'Presentez l'arme', 'En joue', 'Feu', 'Ran-tan-tan-plan'. Nor do the

surprises end here. As in *Marche et réminiscences pour mon dernier voyage*, there are melodic references in this musical tour. Rossini is no longer quoting himself, but a couple of popular French songs: 'J'ai du bon tabac dans ma tabatière, tu n'en auras pas', and 'Quand je bois du vin clairet tout tourne au cabaret'. So wine and tobacco round off this decidedly amoral trilogy that began with the parrot's mischievous, reiterated screech of 'foutre'.

An altogether more detached and formal approach distinguishes Rossini's treatment of the dog, 'Chère Nini', to whom he gives **Les Noisettes**, inspires an *Andantino mosso* that, after a gentle, tranquil start, grows in strength and finally returns at full volume.

The *Hors d'œuvres*, although Rossini lists them meticulously one by one as **Les Radis** (radishes), **Les Anchois** (anchovies), **Les Cornichons** (gherkins) and **Le Beurre** (butter), appear to contain absolutely no non-musical allusions or references. This is confirmed by the almost complete absence of commentary in the autograph score. Rather, Rossini is here refining his technique for elaborating a theme. *Les Anchois* and *Le Beurre* are clearly labelled as Theme and Variations.

Volume ten of *Péchés de vieillesse*, called simply *Miscellanée pour piano*, contains only six pieces, several of which are very short. *Prélude blagueur* is almost a pianistic diversion: while it is apparently serious, the humorous element in Rossini's writing becomes increasingly apparent as the piece progresses. Behind the enigmatic title of *Des tritons s'il vous plaît* lurk two little pages of exercises: *Montée* in C major, *Descente* in A minor. *Petite pensée* is characterised by a prickly, mordant feel. *Une bagatelle* is an *Andante mosso* based on the mazurka rhythm so often favoured in the composer's writing for the piano. *Mélodie italienne* has a flavour of the childhood compositions of Schumann. *Petit caprice (style Offenbach)* is one of Rossini's best-known works for the piano. It came about in response to the homage paid to him by Offenbach in his operetta *La Belle Hélène* when he quoted the trio from Act Three of *Guillaume Tell*. To the wit of Offenbach, whom Rossini dubbed 'the Mozart of the Champs Elysées', our composer responded with a caprice redolent of the *belle époque* in the licentious rhythm of a *can-can*, to which Offenbach himself would not have disdained to put his name. But Rossini's ironic wit went a step further. Offenbach was believed

to possess the evil eye despite the liveliness of his music, so Rossini exorcises him on the keyboard with the time-honoured gesture of 'making horns' – with both hands. The fingering prescribed by the composer, 5-2 for the right hand, 2-5 for the left, requires the performer to use only the index and little finger of each hand for most of this *Allegretto grottesco* dedicated to his French colleague.

© 2005 Sergio Ragni

Translation: Avril Bardoni

The Italian pianist **Marco Sollini** was taught by Franco Scala, Gerhard Oppitz, Bruno Leonardo Gelber and Alexis Weissenberg, and won First Prize in the 1985 competition 'From Bach to Bartók' in Imola. He has since appeared at many important venues in Italy, and abroad in Europe, the United States, Mexico, Peru and Africa.

In addition to his work as a recitalist, he has performed with many orchestras, including the Dohnányi Symphony Orchestra and Budapest Concert Orchestra (MÁV), the Hungarian State Symphony Orchestra, Stuttgart Philharmonic Orchestra, Slovakian Radio Symphony Orchestra, Ippolitov-Ivanov Orchestra in Moscow, and

Radio-Television Symphony Orchestra of Belgrade.

He has broadcast for RAI (Italian radio), Radio Vaticana, Tunisian National Radio, Spanish National Radio, Radio France-Culture, Radio Unams of Mexico, and Serbian Radio and Television, among others. He is particularly interested in rare and unpublished Italian works and has also released on CD the premiere recordings of the complete piano works of Puccini, Giordano, Mascagni, Leoncavallo, Bellini and Verdi.

He was chief editor for the project

undertaken by Boccacini & Spada Editori to publish the entire pianistic output of Puccini, Mascagni, Leoncavallo, Bellini and Giordano, besides some previously unpublished works by Rossini.

Principal Professor of Pianoforte at the Istituto Musicale Pareggiato 'G.B. Pergolesi' in Ancona, Marco Sollini was also Director of the Institute from 2001 to 2003, when he organised the 'Progetto Muzio Clementi' to celebrate the 250th anniversary of the composer's birth.

For more details visit <http://www.marcosollini.it>

Rossini: Klavierwerke, Gesamtausgabe, Teil 2

Nahezu die gesamte Klaviermusik Rossinis entstand in den letzten Lebensjahren des Komponisten. Nachdem er sich 1855 endgültig in Paris niedergelassen hatte, gewann Rossini dank der Fürsorge seiner zweiten Ehefrau Olympe rasch seine Gesundheit und seinen Seelenfrieden zurück. Die Ehrerbietung, mit der die Stadt seine Rückkehr feierte, und die Rücksichtnahme, die ihm in dieser kultivierten und anregenden Umgebung widerfuhr, stellten sein Selbstbewußtsein in einem solchen Maße wieder her, daß er sich angeregt fühlte, zum Komponieren zurückzukehren. Nachdem er nun sein Musikerleben wieder aufgenommen hatte, wenn auch ausschließlich in privatem Rahmen (auch wenn Berichte über seine Musikabende regelmäßig in der Pariser Presse erschienen), fühlte der alternde Rossini sich derartig gestärkt, daß er sogar erklärte, er habe das Komponieren wieder aufgenommen, weil "er sich nicht bremsen konnte". Der tägliche Umgang mit dem Klavier gab ihm die Energie und den jugendlichen Geist zurück, die zuvor unwiederbringlich verloren

schienen und die ihm nun die Kraft verliehen, sich dem Gedeihen seiner Musik zu widmen – ebenso wie er den Broccoli und andere Kohlsorten in seinem Küchengarten in Passy kultivierte, die gleichermaßen für den exklusiven Genuß seiner engsten Freunde bestimmt waren.

In der Musik, die Rossini am Klavier entwickelte, zwinkerte er diskret seinen Freunden unter den romantischen Komponisten zu – Mendelssohn, Schubert und Chopin; dem mächtigen Beethoven entbot er seinen Gruß, und den keinesfalls zu vernachlässigenden Offenbach zähmte er mit unerbittlicher Ironie. Dem monumentalen Bach erwies er seine Ehrerbietung, indem er mit unübersehbarer Aufrichtigkeit seiner – für einen Italiener einzigartigen – Bewunderung für die Musik anderer Gattungen als der Oper Ausdruck verlieh. In seiner Jugend hatten nur Haydn und Mozart Rossinis Zweifel zerstreuen können. Im Alter vermochte nur Bach, ihm die mit absoluter Wahrhaftigkeit einhergehende Sicherheit zu vermitteln.

Dies waren die Umstände, unter denen die Werke entstanden, die Rossini seine *Péchés de vieillesse* nannte – Sammeltitle für eine beachtliche Zahl von Kompositionen mit ähnlich geistreichen Bezeichnungen. Unter dieser allgemeinen Überschrift stellte Rossini eine Reihe von Alben zusammen, die jeweils eigene Titel trugen und zwischen sechs und vierundzwanzig eigenständige Werke enthielten.

Sechs dieser Alben sind ausschließlich dem Klavier gewidmet, und auch in den anderen spielt das Instrument eine beherrschende Rolle. Das Klavier war zu Rossinis Orchester geworden – es stand ihm zu jeder Tageszeit zur Verfügung, und er konnte es alleine spielen oder gelegentlich jungen, ja sogar sehr jungen Pianisten anvertrauen. Dies war ein Instrument, das ihn zumindest zeitweilig von der übermäßigen Fülle zeitgenössischer Resonanzen ablenken konnte, die der kurz zuvor wiederentdeckten Sparsamkeit der klassischen Komponisten so fremd war. Mit Hilfe des Klaviers kehrte Rossini nach einer Pause von mehreren Jahren zu seinem Beruf als Musiker zurück, wobei er die Tasten seines Pleyel-Flügels für die – meist akribische, gelegentlich pedantische – Erforschung nicht so sehr der Klangfarben als der Harmonien und Rhythmen einsetzte.

Ganz gleich ob es als Soloinstrument oder in Verbindung mit einer Singstimme oder anderen Instrumenten genutzt wurde, immer streift das Klavier in Rossinis letzten Werken in den gegensätzlichsten Tonalitäten umher und experimentiert mit seltsamen Harmonien bis zu dem Punkt, wo sein getreuer Kopist sich nicht länger in der Lage sah, sie unbeanstandet abzuschreiben – nicht etwa weil Rossinis Handschrift unlesbar gewesen wäre (im Gegenteil!), sondern weil diese Harmonien ihm zu harsch, zu unverdaulich erschienen. Rossini gab zu, daß die vorgeschlagenen Korrekturen sicherlich dem Ohr eingängiger wären, er teilte dem Kopisten jedoch mit, daß dies nicht seine Harmonien seien, und bat ihn, die ursprüngliche Fassung wiederherzustellen.

Das vierte Album von *Péchés* umfaßt acht Kompositionen, die aus zwei Gruppen von je vier Werken bestehen – **Quatre Mendians** und **Quatre Hors d'œuvres**. Auf den ersten Blick sieht die Sammlung wie ein Album aus der Gastronomie aus, in dem (eigentümlicherweise) die getrockneten Früchte vor dem ersten Gang serviert werden. Allerdings ist dies genau die Reihenfolge, in der Rossini seine musikalischen Gerichte aufgetischt haben wollte.

Die Franzosen verstehen unter “mendiants” eine Mischung von vier verschiedenen Sorten getrockneter Früchte – Feigen, Mandeln, Rosinen und Haselnüsse. Rossini nutzte sie zur Beschwichtigung der Kreaturen, die seinen häuslichen Zoo bevölkerten – wobei er, wenig subtil, kaum zwischen den einzelnen Bewohnern unterschied. “Me voilà – Bonjour Madame” sagte er etwa zu seiner Gattin und bot ihr als morgendlichen Gruß **Les Figs sèches** an! Die von dieser Situation inspirierte Musik ist zugleich lebhaft und zart. Rossini kehrt noch mehrere Male zu ihr zurück, alternierend mit neckenden oder mürrischeren Episoden, die an kleinere Verstimmungen denken lassen. Am Ende des Tages, als es Mitternacht schlägt, nimmt er seinen Abschied mit “Minuit sonne – Bonsoir Madame” und offeriert ihr **Les Amandes**. In dieser Komposition mit dem sanft hüpfenden Rhythmus einer Mazurka amüsiert er sich damit, die Melodie zu manipulieren, indem er mit ihren harmonischen Möglichkeiten experimentiert. Das Resultat ist eine der verführerischsten Kompositionen Rossinis für Klavier, in der Mattigkeit zu raffinierter Eleganz transformiert wird.

Die nächsten Früchte, **Les Raisins**, sind für den Papageien bestimmt. In diesem Fall fühlt sich Rossini zu einer gründlicheren

Erkundung bestrebt. Er beginnt mit einer Art Streifzug durch den Papageien-Alltag, wobei sich in die Lage (oder auf die Stange!) des Vogels versetzt, um diesen genauer beschreiben zu können. Rossinis autographe Partitur enthält Dutzende von Anmerkungen, die seine von ihm selbst am Ende des Stücks formulierte Intention verraten, nämlich “une compilation des talents de société de ma chère Perruche par son ami et collègue” [eine Zusammenstellung der außergewöhnlichen Umgangsformen meiner lieben Perruche durch ihren Freund und Kollegen]. Das muß ein sehr geselliger Vogel gewesen sein, dessen Ausdrücke Rossini sehr amüsierten. Zunächst war da die “foutre – foutre – foutre – foutre” die der Papagei in einem sehr hohen Ton kreischte. Dieses Kreischen setzte Rossini in seiner Musik viele Male ein, indem er ganz oben auf dem System plazierte Noten mit Acciaccaturen versah. Später grüßt der Papagei ihn mit “Bonjour Rossini”, wobei er den Namen wie im Französischen auf der letzten Silbe betonte: “Bonjour Rossini ... Bonjour farceur” (Witzbold). Später tauchen noch andere halbversteckte Phrasen auf, die allerdings nicht immer verständlich sind. Wie die genannten Beispiele sind auch diese immer, Versen ähnlich, genau zu den begleitenden Noten gesetzt. “Portez l’arme”,

“Presentez l’arme”, “En joue”, “Feu”, “Ran-tan-tan-plan”. Doch auch hier enden die Überraschungen noch nicht. Wie in der Komposition *Marche et réminiscences pour mon dernier voyage* gibt es auch auf dieser musikalischen Reise Melodiezitate. Allerdings zitiert Rossini hier nicht länger sich selbst, sondern zwei beliebte französische Lieder – “J’ai du bon tabac dans ma tabatière, tu n’en auras pas”, und “Quand je bois du vin clair et tout tourne au cabaret”. Damit runden Wein und Tabak diese entschieden unmoralische Trilogie ab, die mit der wiederholten schelmischen Obszönität des Papageien begann.

Ein distanzierterer und förmlicherer Ton zeichnet Rossinis musikalische Behandlung des Hundes aus. “Chère Nini”, der er **Les Noisettes** gibt, regte ein *Andantino mosso* an, das nach einem ruhigen und sanften Beginn immer stärker wird und schließlich in voller Lautstärke wiederkehrt.

Die *Hors d’œuvres* zählt Rossini zwar gewissenhaft einzeln auf – **Les Radis** (Radieschen), **Les Anchois** (Anchovis), **Les Cornichons** (Gürkchen) und **Le Beurre** (Butter) –, sie scheinen aber keinerlei außermusikalische Anspielungen oder Referenzen aufzuweisen. Dies bestätigt auch das fast gänzliche Fehlen jeglicher

Kommentierung in der autographen Partitur. Viel eher geht es Rossini hier darum, seine Technik bei der Ausarbeitung eines Themas zu verfeinern. *Anchois* und *Beurre* sind eindeutig als Thema und Variationen gekennzeichnet.

Der zehnte Band von *Péchés de vieillesse* ist einfach **Miscellanée pour piano** benannt und enthält nur sechs Stücke, von denen einige sehr kurz sind. **Prélude blagueur** ist fast eine pianistische Zerstreuung – während es sich zunächst scheinbar ernst gibt, tritt das humorvolle Element in Rossinis Komponierweise im Verlauf des Stücks immer deutlicher hervor. Hinter dem geheimnisvollen Titel **Des tritons s’il vous plaît** verstecken sich zwei kleine Seiten mit Übungen, *Montée* in C-Dur und *Descente* in a-Moll. **Petite pensée** zeichnet sich durch seinen stacheligen, beißenden Charakter aus. **Une bagatelle** ist ein *Andante mosso*, das auf dem von Rossini in seinen Kompositionen für Klavier so häufig bevorzugten Rhythmus der Mazurka basiert. **Mélodie italienne** erinnert an die Kinderkompositionen von Schumann. **Petit caprice (style Offenbach)** ist eines der bekanntesten Klavierwerke Rossinis. Das Stück entstand als Reaktion auf die Ehre, die Offenbach ihm erwies, als er in seiner Operette *La Belle Hélène* das Trio aus

dem dritten Akt von *Guillaume Tell* zitierte. Auf den Esprit Offenbachs, den Rossini als “den Mozart der Champs Elysées” titulierte, reagierte unser Komponist mit einer Caprice im ausschweifenden Rhythmus eines *can-can*, die unmittelbar an die *belle époque* erinnert und der Offenbach sicherlich gerne seinen eigenen Namen verliehen hätte. Rossini ironischer Esprit ging jedoch noch einen Schritt weiter. Trotz der Lebhaftigkeit seiner Musik wurde gemunkelt, Offenbach habe den bösen Blick, daher exorzierte Rossini ihn, indem er ihm auf der Tastatur mit der althergebrachten Geste “Hörner aufsetzte”, und zwar mit beiden Händen. Der vom Komponisten vorgeschriebene Fingersatz – 5-2 für die rechte Hand und 2-5 für die linke – verlangt vom ausführenden Spieler, in diesem seinem Kollegen gewidmeten *Allegretto grottesco* in beiden Händen die meiste Zeit nur den Zeigefinger und den kleinen Finger zu verwenden.

© 2005 Sergio Ragni

Übersetzung aus dem Englischen: Stephanie Wollny

Der italienische Pianist **Marco Sollini** erhielt seine Ausbildung bei Franco Scala, Gerhard Oppitz, Bruno Leonardo Gelber und Alexis Weissenberg und gewann 1985 in Imola

Wettbewerb “Von Bach bis Bartók” den Ersten Preis. Seitdem ist er an vielen Orten im In- und Ausland aufgetreten – in Europa, den USA, Mexiko, Peru und Afrika.

Neben seinen solistischen Auftritten hat er auch mit vielen Orchestern konzertiert, so etwa mit dem Sinfonica Dohnányi und dem Sinfonieorchester MÁV Budapest, dem Staatlichen Sinfonieorchester von Ungarn, den Stuttgarter Philharmonikern, dem Sinfonieorchester des Slowakischen Rundfunks, dem Ippolitow-Iwanow-Orchester Moskau und dem Sinfonieorchester von Radio-TV Belgrad.

Seine Rundfunkkonzerte sind u.a. von dem italienischen Sender RAI, Radio Vaticana, den staatlichen Rundfunksendern von Tunesien und Spanien, Radio France-Culture, Radio Unams Mexico sowie dem Serbischen Rundfunk und Fernsehen übertragen worden. Von besonderem Interesse sind für ihn die ausgefallenen und unveröffentlichten Werke italienischer Komponisten; so hat er die ersten CD-Gesamtaufnahmen der Klavierwerke von Puccini, Giordano, Mascagni, Leoncavallo, Bellini und Verdi vorgelegt.

Bei der von Bocacini & Spada Editori betriebenen Gesamtveröffentlichung des Klavierschaffens von Puccini, Mascagni,

Leoncavallo, Bellini und Giordano sowie einiger bislang unveröffentlichter Werke Rossinis wirkte er als Chefredakteur.

Marco Sollini ist leitender Professor für Klavier am Istituto Musicale Pereggiato “G.B. Pergolesi” in Ancona; von 2001 bis

2003 war er auch Direktor des Instituts und organisierte in dieser Zeit den “Progetto Muzio Clementi” zum 250. Geburtsjahr des Komponisten.

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.marcosollini.it>



Marco Sollini

Claudio Cornvetti

Rossini Les Œuvres pour piano, Édition complète, volume 2

Presque toute la musique pour piano de Rossini fut écrite au cours des dernières années de sa vie. Après s'être installé définitivement à Paris, en 1855, Rossini recouvra rapidement la santé et la tranquillité d'esprit grâce aux soins de sa seconde femme, Olympe. La déférence avec laquelle la ville accueillit son retour et la considération qui lui fut accordée dans un milieu cultivé et de haut niveau lui redonnèrent de l'assurance au point de l'inciter à revenir à la composition. Après avoir repris ses activités de musicien, strictement en privé (même si des comptes rendus de ses soirées musicales parurent régulièrement dans les journaux parisiens), Rossini vieillissant se sentit tellement revigoré qu'il alla jusqu'à déclarer qu'il continuait à composer parce qu'il "ne pouvait pas s'arrêter". Une communion quotidienne avec le piano lui rendit l'énergie et la jeunesse d'esprit qui semblaient compromises de façon irréversible et lui donna la force de cultiver sa musique – tout comme les brocolis et les choux de son jardin potager de Passy, destinés, eux-aussi, exclusivement à ses amis les plus intimes.

Dans la musique que Rossini cultiva au piano, on trouve un clin d'œil discret à ses amis compositeurs romantiques, Mendelssohn, Schubert et Chopin; il salua le puissant Beethoven, et, avec une ironie implacable, il subjuga Offenbach, personnalité qui n'avait rien de négligeable. Il rendit hommage au monumental Bach, affirmant avec une sincérité sans ambiguïté – ce qui est unique pour un Italien – son admiration pour la musique non lyrique. Dans sa jeunesse, seuls Haydn et Mozart avaient réussi à dissiper les doutes de Rossini. Dans son grand âge, seul Bach put lui donner la certitude de la vérité absolue.

C'est dans ce contexte que virent le jour les œuvres que Rossini désigna comme ses *Péchés de vieillesse* – appellation générique qui regroupe un nombre important de compositions dotées de titres tout aussi piquants. Sous cette dénomination générale, Rossini conçut une série d'albums, dont chacun porte son propre titre et comprend de six à vingt-quatre œuvres autonomes.

Six de ces albums sont dédiés exclusivement au piano et, même dans les

autres, l'instrument à clavier joue un rôle prédominant. Le piano était devenu l'orchestre de Rossini – dont il disposait à tout moment de la journée; il pouvait en jouer seul ou le confier de temps à autre à de jeunes, même de très jeunes pianistes. C'est un instrument qui pouvait le distraire, au moins pour des périodes limitées, de la surabondance de résonances contemporaines tellement éloignées de l'économie de moyens des compositeurs classiques que l'on venait de redécouvrir. À l'aide de cet instrument, après une interruption de plusieurs années, Rossini revint à sa profession de musicien, en utilisant les touches de son Pleyel pour mener une recherche – souvent méticuleuse, parfois pédante – dans le domaine de l'harmonie et du rythme plutôt que dans celui du timbre. Qu'il soit utilisé seul ou conjointement à une voix ou d'autres instruments, dans les dernières œuvres de Rossini le piano vagabonde dans les tonalités les plus disparates et expérimente des harmonies si étranges que son fidèle copiste se sentit incapable de les transcrire, non pas parce que l'écriture de Rossini était illisible (tout au contraire!), mais parce que ces harmonies lui paraissaient trop dures, trop indigestes. Rossini admit que les corrections proposées étaient certainement plus faciles à

l'oreille, mais il dit au copiste que ce n'étaient pas ses harmonies et il lui demanda de rétablir la version originale.

Le quatrième album des *Péchés de vieillesse* comprend huit pièces divisées en deux groupes de quatre: **Quatre Mendians** et **Quatre Hors d'œuvres**. À première vue, cela ressemble à un album de gastronomie, dans lequel (curieusement), les fruits secs précèdent le premier plat. Mais c'est précisément l'ordre dans lequel Rossini veut que soient servis ses plats musicaux.

Pour les Français, le mot "mendiant" désigne un assortiment de quatre sortes de fruits secs: des figues, des amandes, des raisins et des noisettes. Rossini les utilise pour apaiser les créatures qui composent le zoo domestique – et la subtilité n'est pas la caractéristique majeure des distinctions qu'il pratique entre les habitants. "Me voilà – Bonjour Madame", dit-il à sa femme en lui offrant **Les Figs sèches** en guise de bonjour! La musique inspirée par la situation est à la fois animée et délicate. Rossini y revient à plusieurs reprises, en alternance avec des épisodes plus moqueurs, plus grognons qui évoquent des querelles mineures. En fin de journée, lorsque sonne minuit, il prend congé avec "Minuit sonne – Bonsoir Madame" et lui offre **Les Amandes**. Dans

cette composition au rythme doucement sautillant d'une mazurka, Rossini s'amuse à manipuler la mélodie en expérimentant ses possibilités harmoniques. Il en résulte l'une des œuvres pour piano les plus séduisantes de Rossini, où la langueur se transforme en élégance raffinée.

Le fruit suivant, **Les Raisins**, est destiné au perroquet. Dans ce cas, Rossini se lance dans une étude plus complexe. Il commence par une sorte de parcours de la journée du perroquet et se met à la place de l'oiseau (ou sur le perchoir!) pour le décrire avec plus de précision. La partition autographe de Rossini contient des dizaines d'annotations qui révèlent son intention – comme il l'admit lui-même à la fin de la pièce – de produire "une compilation des talents de société de ma chère Perruche par son ami et collègue". Ce devait être un oiseau très sociable pour Rossini, qui aimait ce qu'il racontait; d'abord, l'obscénité "foutre – foutre – foutre – foutre" hurlé sur une note aiguë. Rossini l'utilisa souvent dans sa musique avec des *acciaccature* sur les notes les plus aiguës. Par la suite, le perroquet l'accueille avec "Bonjour Rossini", en accentuant le nom comme en français, avec l'accent sur la dernière syllabe: "Bonjour Rossini... Bonjour farceur". Viennent ensuite d'autres phrases à moitié cachées, pas toujours

compréhensibles. Comme les précédentes, elles ressemblent un peu à des vers écrits spécialement pour la musique qui les accompagne. "Portez arme", "Présentez arme", "En joue", "Feu", "Ran-tan-tan-plan". Et les surprises ne s'arrêtent pas là. Comme dans *Marche et réminiscences pour mon dernier voyage*, il y a des références mélodiques dans ce parcours musical. Rossini ne se cite plus lui-même, mais il cite deux chansons populaires françaises: "J'ai du bon tabac dans ma tabatière, tu n'en auras pas" et "Quand je bois du vin clair et tout tourne au cabaret". Ainsi le vin et le tabac concluent cette trilogie franchement amoral qui a commencé par le "foutre" malicieux et réitéré du perroquet.

Le traitement que Rossini applique à la chienne relève d'une approche beaucoup plus détachée et formelle. "Chère Nini", à laquelle il donne **Les Noisettes**, inspire un *Andantino mosso* qui, après un début doux et tranquille, prend de la force et revient finalement à plein volume.

Même s'il en donne une liste méticuleuse en les citant un à un (**Les Radis**, **Les Anchois**, **Les Cornichons** et **Le Beurre**), les *Hors d'œuvres* ne semblent contenir aucune allusion ou référence extra-musicale. Ce que confirme l'absence presque totale de commentaire dans

la partition autographe. Ici, Rossini raffine plutôt sa technique d'élaboration d'un thème. *Les Anchois* et *Le Beurre* sont clairement étiquetés Thème et Variations.

Le dixième volume des *Péchés de vieillesse*, simplement intitulé *Miscellanée pour piano*, contient seulement six pièces, dont plusieurs sont très courtes. **Prélude blagueur** est une sorte de diversion pianistique: malgré son apparence sérieuse, l'élément humoristique dans l'écriture de Rossini devient de plus en plus manifeste au fur et à mesure que la pièce se déroule. Derrière le titre énigmatique **Des tritons s'il vous plaît** se cachent deux petites pages d'exercices, *Montée* en ut majeur, *Descente* en la mineur. **Petite pensée** se caractérise par un sentiment piquant, mordant. **Une bagatelle** est un *Andante mosso* qui repose sur le rythme de mazurka, si souvent privilégié dans l'écriture pour piano du compositeur. **Mélodie italienne** a le parfum des compositions de Schumann destinées aux enfants. **Petit caprice (style Offenbach)** est l'une des œuvres pour piano les plus connues de Rossini. Elle fut la réponse à l'hommage que lui rendit Offenbach dans son opéra bouffé *La Belle Hélène* lorsqu'il cita le trio de l'acte III de *Guillaume Tell*. À l'esprit d'Offenbach, que Rossini surnomma "le Mozart des Champs

Élysées", notre compositeur répondit par un caprice évoquant la belle époque sur le rythme licencieux d'un cancan, qu'Offenbach lui-même n'aurait pas hésité à revendiquer. Mais l'esprit ironique de Rossini va encore plus loin. Comme Offenbach était censé avoir le mauvais œil malgré la gaieté de sa musique, Rossini l'exorcisa au clavier avec le geste consacré par l'usage consistant à "faire les cornes" avec les deux mains. Le doigté prescrit par le compositeur, 5-2 pour la main droite, 2-5 pour la gauche, impose à l'instrumentiste de n'utiliser que l'index et le petit doigt de chaque main pour la majeure partie de cet *Allegretto grottesco* dédié à son collègue français.

© 2005 Sergio Ragni

Traduction de l'anglais: Marie-Stella Pâris

Le pianiste italien **Marco Sollini** fut l'élève de Franco Scala, Gerhard Oppitz, Bruno Leonardo Gelber et Alexis Weissenberg. Lauréat en 1985 du premier prix du concours "De Bach à Bartók" d'Imola, il s'est produit depuis dans de nombreuses salles importantes en Italie, en Europe, aux USA, au Mexique, au Pérou et en Afrique.

Outre des récitals, il se produit en concerto avec de nombreux orchestres, notamment

l'Orchestre symphonique Dohnányi et l'Orchestre MAV de Budapest, l'Orchestre d'État de Hongrie, l'Orchestre philharmonique de Stuttgart, l'Orchestre symphonique de la Radio de Slovaquie, l'Orchestre Ippolitov-Ivanov de Moscou, et l'Orchestre symphonique de la Radio-Télévision de Belgrade.

Il s'est produit sur les ondes de nombreuses radios telles que la RAI, Radio Vatican, la Radio tunisienne, la Radio espagnole, France-Culture, la Radio Unams de Mexico, et la Radio et Télévision de Serbie. Il s'intéresse tout particulièrement aux œuvres italiennes rares et inédites et on lui doit les tout premiers enregistrements sur CD des œuvres complètes pour piano de

Puccini, Giordano, Mascagni, Leoncavallo, Bellini et Verdi.

En tant qu'éditeur, il fut responsable du projet entrepris par les Editions Boccacini & Spada de publier l'intégrale des œuvres pour piano de Puccini, Mascagni, Leoncavallo, Bellini et Giordano, ainsi que certaines pièces jusque-là inédites de Rossini.

Professeur de piano à l'Istituto Musicale Pareggiato d'Ancona "G.B. Pergolesi", Marco Sollini fut également directeur de cette institution de 2001 à 2003, période pendant laquelle il organisa le "Progetto Muzio Clementi" pour célébrer le 250ème anniversaire de la naissance du compositeur.

Pour de plus amples informations, visitez <http://www.marcosollini.it>

Rossini: Opere complete per pianoforte, volume 2

Quasi tutta la musica pianistica di Rossini risale agli ultimi anni di vita del compositore. Fissata stabilmente la sua residenza a Parigi nel 1855, Rossini riuscì in breve tempo a recuperare salute e serenità, grazie alle cure della seconda moglie Olympe. La deferenza con la quale la città accolse il ritorno del compositore e la considerazione accordatagli dall'ambiente colto e autorevole della capitale lo rassicurarono al punto da stimolarlo alla ripresa della composizione. Riavviata dunque l'attività di musicista, in forma strettamente privata, anche se il resoconto delle sue serate musicali compariva regolarmente nelle recensioni della stampa parigina, il vecchio Rossini riprese tanta lena da giungere a dichiarare di continuare a comporre "non potendone fare a meno". Nel colloquio quotidiano col pianoforte Rossini recupera l'energia e lo spirito giovanile, che sembravano irrimediabilmente compromessi, e ritrova la forza per continuare a coltivare la sua musica, così come nel suo orto di Passy coltiva i suoi broccoli e i suoi cavoli, destinati, anche questi, a uso esclusivo suo e dei suoi più intimi amici.

E la musica che Rossini coltiva al pianoforte fa l'occhiolino discreto agli amici romantici Mendelssohn, Schubert, Chopin. Saluta il titanico Beethoven, e lascia soccombente, sotto la sua implacabile ironia, quella tutt'altro che trascurabile di Offenbach. Rende omaggio al monumentale Bach, confermando con coerenza ineccepibile, unico tra gli italiani, la sua propensione extra-operistica. Haydn e Mozart erano state le uniche possibilità di risoluzione dei suoi dubbi giovanili. In vecchiaia è solo Bach che può dargli la certezza dell'assoluto.

Nascono così quelli che Rossini chiama i suoi *Péchés de vieillesse*, titolo di testa di un cospicuo numero di composizioni, e di titoli altrettanto spiritosi. Sotto tale denominazione Rossini organizza una serie di album, ciascuno dotato d'un suo titolo e ciascuno composto da un minimo di sei, fino a un massimo di 24 composizioni autonome.

Sette di questi album sono dedicati esclusivamente al pianoforte. Anche negli altri la presenza dello strumento è perì preponderante. Il pianoforte diventa

l'orchestra della quale Rossini può disporre a suo comodo, in ogni momento della sua giornata. Un'orchestra che può suonare da solo, o tutt'al più affidare, di tanto in tanto, a giovani e giovanissimi pianisti, che cerca di distogliere, almeno a tratti, dalle sovrabbondanze sonore contemporanee, troppo estanee al suo rigore di ultimo dei compositori classici. Con la complicità dello strumento Rossini riprende, a distanza di anni, la sua professione di musicista, avviando sui tasti del suo Pleyel un'indagine, più che timbrica, armonica e ritmica, spesso meticolosa, in alcuni casi pedante. Vuoi nei pezzi solistici, vuoi in quelli nei quali accompagna la voce o altri strumenti, il pianoforte dell'ultimo Rossini vaga attraverso le più disparate tonalità, e tenta accordi inconsueti. Al punto che il suo copista di fiducia non riesce a trascriverli, non perché la grafia di Rossini sia illeggibile (tutt'altro!) ma perché gli sembrano troppo ostici e indigeribili. Rossini concorda con lui: le proposte di correzioni sono senz'altro più suadenti, ma non sono i suoi accordi – protesta col copista – invitandolo al ripristino.

Il quarto album dei *Péchés* è costituito da otto composizioni, suddivise nei due gruppi di **Quatre Mendians** e **Quatre Hors**

d'œuvres. Un album, a prima vista, per così dire, gastronomico, dove curiosamente la frutta secca precede gli antipasti. Eppure è proprio così che Rossini vuole ordinate le sue portate musicali.

I “mendians” sono per i francesi l'assortimento di quattro tipi di frutta secca: i fichi, le mandorle, l'uva passa e le nocciole. Rossini le usa per rabbonire le creature che popolano lo zoo di casa. Non va troppo per il sottile nelle distinzioni: “Me voilà – Bonjour Madame”, dice alla moglie, offrendole **Les Figses sèches** par darle il buon mattino! La musica che la situazione gli ispira ha un attacco vivace e delicato. Rossini lo riprende varie volte e lo alterna a episodi più corrucciati e burrascosi, in ogni caso, battibecchi di poco conto. La sera, suonata la mezzanotte, si accomiata da lei. “Minuit sonne – Bonsoir Madame”, le offre **Les Amandes**, in una composizione dal ritmo gentilmente saltellante di mazurca. Rossini si diverte a manipolarne la melodica, per esercitarsi nelle sue elucubrazioni armoniche. Il risultato è una delle più seducenti pagine pianistiche rossiniane, dove il languore diventa eleganza ricercata.

La frutta a seguire **Les Raisins**, ovvero l'uva passa, è destinata al pappagalò. Rossini si sente in questo caso invogliato e condurre

una ricerca più articolata e complessa. Avvia una sorta di peregrinazione nella giornata del pappagalò, mettendosi addirittura nei suoi panni (o nelle sue penne!) per meglio descriverla. Sono tante le annotazioni che compaiono nell'autografo di Rossini che vuole, come indica egli stesso nella chiusa del brano, elaborare una “compilation des talents de société de ma chère Perruche par son ami el collègue”. Un animale quindi di grande compagnia per Rossini, che si compiace delle sue uscite; a cominciare dallo scurrile “foutre – foutre – foutre – foutre”, stridulo e acuto, che Rossini pure ripete e riproduce più volte in musica, con il acciaccature di note nelle zone più alte del pentagramma. Più oltre il pappagalò lo saluta: “Bonjour Rossini”, scendendo il suo nome alla francese, con l'accento sull'ultima sillaba: “Bonjour Rossini... Bonjour farceur”. Più oltre ancora, altri ammiccamenti, non sempre comprensibili, diventano, come già le precedenti annotazioni, quasi dei versi che scandiscono con precisione le note alle quali si accompagnano: “Portez l'arme”, “Presentez l'arme”, “En jour”, “Feu”, “Ran-tan-tan-plan”. Né le sorprese finiscono qui. Come già avveniva nella *Marche et réminiscences pour mon dernier voyage*, si affacciano anche qui, in questa scorribanda musicale, alcuni moti,

imprevisti ma bene accettati. Rossini non cita più sé stesso, ma un paio di canzoni popolari francesi: “J'ai du bon tabac dans ma tabatière, tu n'en auras pas”, e “Quand je bois du vin clairot tout tourne au cabaret”. Vino e tabacco dunque, a completamento di una trilogie antivirtuosa che s'era iniziata col furbesco, gracchiante e ripetuto “foutre”.

Andamento più distaccato e formale contraddistingue il rapporto con la cagnetta. La “chère Nini” alla quale Rossini offre **Les Noisettes**, gli ispira un *Andantino mosso* che, gentile e tranquillo all'inizio, s'irrobustisce per riproporsi verso la fine a “tutta forza”.

Gli *Hors d'œuvres* per quanto meticolosamente elencati e distinti da Rossini in **Les Radis** (ravanelli), **Les Anchois** (acciughe), **Les Cornichons** (cetriolini), **Le Beurte** (burro) sembrano essere del tutto estranei a allusioni o riferimenti extra musicali. Una conferma viene dalla mancanza pressoché assoluta di “didascalie” nell'autografo. Il compositore cerca qui di mettere a punto e affinare la sua tecnica di elaborazione del tema. Sia *Anchois* che *Beurte* sono chiaramente contraddistinti come *Thème* e *Variations*.

Il decimo volume dei *Péchés de vieillesse*, ovvero **Miscellanée pour piano** contiene soltanto sei pezzi, alcuni dei quali molto

brevi. **Prélude blagueur** è quasi una divagazione clavicembalistica. All'apparenza seria, man mano che procede, la composizione lascia trasparire sempre più lo stile umoristico del pianismo rossiniano. **Des tritons s'il vous plaît**: dietro il titolo enigmatico si celano due brevi paginette di esercitazione: *Montée* in do maggiore, *Descente* in la minore. **Petite pensée** è caratterizzata dal piglio spiccato e mordente. **Une bagatelle** è un *Andante mosso* che Rossini imposta sul ritmico di mazurca, tante volte privilegiato nelle sue pagine per pianoforte. **Mélodie italienne** ha il sapore dell Schumann dei pezzi infantili. Il **Petit caprice (style Offenbach)** è una delle più celebri pagine per pianoforte di Rossini. Nacque come risposta all'omaggio musicale che Offenbach tributò a Rossini nella sua operetta *La Belle Helene*, citando il terzetto dell'Atto Secondo del *Guillaume Tell*. All'arguzia di Offenbach, che Rossini chiamava il Mozart degli Champs Elysées, il Nostro risponde con un capriccio dal sapore *belle époque*, nel ritmo scostumato di un *can-can* al quale lo stesso Offenbach non avrebbe certo disdegnato di mettere la firma. Ma l'ironia di Rossini va oltre. Ritenuto un menagramo, ad onta del brio delle sue musiche, Offenbach viene esorcizzato da Rossini che fa le corna sulla tastiera, con tutt'e

due le mani. La diteggiatura prescritta da Rossini 5-2 per la mano destra, 2-5 per la sinistra, prevederebbe infatti l'impiego dei soli mignoli e indici per l'esecuzione di buona parte dell'*Allegretto grottesco*, dedicato al collega francese.

© 2005 Sergio Ragni

Marco Sollini, pianista italiano formatosi alle scuole dei Maestri F. Scala, G. Oppitz, B.L. Gelber e A. Weissenberg, ha vinto nel 1985 il 1° premio al Concorso "da Bach a Bartók" di Imola. Ha tenuto numerosi concerti per importanti istituzioni concertistiche italiane ed estere (Europa, Stati Uniti, Africa, Messico, Perù, ecc.).

Ha suonato sia in recital che come solista con orchestra, collaborando con varie orchestre tra le quali la Sinfonica Dohnányi e l'Orchestra sinfonica MÁV di Budapest, l'Orchestra sinfonica di stato ungherese, l'Orchestra filarmonica di Stoccarda, l'Orchestra della Radio Slovacca, l'Orchestra Ippolitov-Ivanov di Mosca, l'Orchestra sinfonica della Radiotelevisione di Belgrado, ecc.

Marco Sollini ha effettuato varie registrazioni per la RAI, Radio Vaticana, Radio Tunisina, Radio Nacional de España,

Radio France-Culture, Radio Unams del Messico, Radiotelevisione Serba, ecc. Si è dedicato alla riscoperta di pagine pianistiche inedite di autori italiani ed ha inciso diversi compact discs includendo anche la registrazione integrale delle musiche pianistiche di Puccini, Giordano, Mascagni, Leoncavallo, Bellini e Verdi, in prima mondiale.

Ha curato, per la Boccacini & Spada Editori, la pubblicazione integrale delle partiture pianistiche di Puccini, Mascagni,

Leoncavallo, Bellini, Giordano e di inediti di Rossini.

È titolare di cattedra per l'insegnamento di pianoforte principale presso l'Istituto Musicale Pareggiato "G.B. Pergolesi" di Ancona, di cui è stato direttore nel biennio 2001-2003 e per il quale ha organizzato il "Progetto Muzio Clementi", in occasione del 250° anniversario della nascita del compositore.

Ulteriori informazioni si trovano a <http://www.marcosollini.it>

Also available



Rossini
Complete Piano Edition, Volume 1
CHAN 10190

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, UK
E-mail: chandosdirect@chandos.net Website: www.chandos.net

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

Chandos 24-bit Recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit recording. 24-bit has a dynamic range that is up to 48dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

Recording producer Gian Andrea Lodovici

Sound engineers Matteo Costa and Gabriele Robotti

Editors Matteo Costa and Gabriele Robotti

A&R administrator Charissa Debnam

Recording venue Camponogara, Venice, Italy; 11–13 November 2000

Front cover Piano Keys by Louise Wheatley © Photonica

Design Tim Feeley

Booklet typeset by Dave Partridge

Booklet editor Elizabeth Long

© 2005 Chandos Records Ltd

© 2005 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HQ, England

Printed in the EU

CHANDOS DIGITAL

CHAN 10319

Printed in the EU	Public Domain	
LC 7038	DDD	TT 63:48
Recorded in 24-bit/96 kHz		

Gioachino Antonio Rossini (1792–1868)

Complete Piano Edition, Volume 2

Péchés de vieillesse, Book 4

'Quatre Mendians et Quatre Hors d'œuvres'

Quatre Mendians

20:04

- 1 Les Figues sèches (Me voilà – Bonjour Madame) 4:55
- 2 Les Amandes (Minuit sonne – Bonsoir Madame) 5:22
- 3 Les Raisins (À ma petite perruche) 6:01
- 4 Les Noisettes (À ma chère Nini) 3:38

Quatre Hors d'œuvres

26:20

- 1 Les Radis 8:08
- 2 Les Anchois (Thème et variations) 6:19
- 3 Les Cornichons (Introduction) 4:07
- 4 Le Beurre (Thème et variations) 7:40

Péchés de vieillesse, Book 10

Miscellanée pour piano

17:11

- 9 Prélude blagueur 7:41
- 10 Des tritons s'il vous plaît 1:50
- 11 Petite pensée 2:14
- 12 Une bagatelle 1:15
- 13 Mélodie italienne (une bagatelle).
In nomine Patris 1:02
- 14 Petit caprice (style Offenbach) 3:01

TT 63:48

Marco Sollini